

САВЕТ ЕВРОПЕ

ЕВРОПСКИ СУД ЗА ЉУДСКА ПРАВА

ДРУГО ОДЕЉЕЊЕ

ОДЛУКА

Представка бр. 5699/07
Светислав БРЂАНИН и Александар БРЂАНИН
против Србије

Европски суд за људска права (Друго одељење), 16. децембра 2008. године на заседању Већа у саставу:

Francoise Tulkens, *председник*,
Ireneu Cabral Barreto,
Vladimiro Zagrebelsky,
Danutė Jočienė,
Dragoljub Popović,
Andras Sajó,
Işıl Karakaş, *судије*

и Sally Dolle, *секретар Одељења*,

У вези с горњом представком која је поднета 24. јануара 2007. године,
У вези с званичним декларацијама којима се прихвата пријатељско поравнање у овом предмету,
После већања, доноси следећу одлуку:

ЧИЊЕНИЦЕ

Подносиоци представке, г. Светислав Брђанин (први подносилац представке) и г. Александар Брђанин (други подносилац представке), су држављани Србије рођени 1958. године, односно 1989. године и живе у Крагујевцу. Пред Судом их је представљао г. С. Ковачевић, адвокат из истог града. Владу Србије („Влада“) представљао је њен заступник г. С. Царић.

Чињенице овог предмета, како су их странке доставиле, могу се сумирати на следећи начин.

Први подносилац представке и Т. Б., отац другог подносиоца представке, су 28. маја 1985. године поднели тужбу Општинском суду у Краљеву против својих рођака, тражећи утврђивање заоставштине њиховог покојног деде.

Пошто је предмет враћен на нижу инстанцу, а Т. Б. преминуо, у априлу 2002. године Општински суд је званично признао другог подносиоца представке као тужиоца у парници.

Општински суд је 10. априла 2006. године донео делимичну пресуду у корист подносилаца представке, али је Окружни суд у Краљеву 31. октобра 2006. године укинуо ову одлуку по жалби и наложио поновно суђење.

Општински суд је 14. септембра 2007. године прекинуо поступак који је у току до окончања другог предмета.

ПРИТУЖБЕ

Према члану 6 став 1 Конвенције и члану 1 Протокола бр. 1 подносиоци представке су се жалили на дужину горе наведеног парничног поступка.

ПРАВО

Суд је 15. јула 2008. године примио следећу декларацију коју је потписао заступник Владе:

„Изјављујем да Влада Србије нуди да исплати износ од 5.600 евра *ex gratia* г. Светиславу Брђанину и г. Александру Брђанину заједно ради обезбеђења пријатељског поравнања у горе наведеном предмету који је у току пред Европским судом за људска права.

Овај износ, који покрива сву нематеријалну штету, претрпљену због кашњења у домаћем поступку као и трошкове настале пред овим Судом, претвориће се у домаћу валуту по курсу који важи на дан исплате без пореза који се може платити. Овај износ ће се исплатити у року од три месеца од датума обавештења о доношењу одлуке Суда према члану 37 став 1 Европске конвенције о људским правима. У случају да се овај износ не исплати у року од наведена три месеца, Влада се обавезује да ће на њега исплатити обичну камату, од истека тог рока до исплате, по стопи која је једнака најнижој каматној стопи Европске централе банке уз додатак од три процентна поена. Ово плаћање ће представљати коначно решење овог предмета који је у току пред Европским судом за људска права. Потраживања подносилаца представке пред домаћим судом, судови Србије ће посебно разматрати и на њих ова декларација не утиче.“

Суд је 11. августа 2008. године примио декларацију коју је потписао адвокат подносилаца представке:

„Познато ми је да је Влада Србије спремна да исплати *ex gratia* износ од 5.600 евра г. Светиславу Брђанину и г. Александру Брђанину ради обезбеђења пријатељског поравнања у горе наведеном предмету који је у току пред Европским судом за људска права... Прихватам предлог и одричем се свих даљих потраживања против Србије у вези с чињеницама које су довеле до представке. Изјављујем да ово представља коначно решење ... предмета [подносилаца представке]... који је у току пред Европским судом за људска права. Потраживања подносилаца представке пред домаћим судом, која још нису решена, судови Србије ће посебно разматрати и на њих ова декларација не утиче.“

Суд је констатовао пријатељско поравнање постигнуто између странака. Задовољан је што се поравнање заснива на поштовању људских права како је дефинисано Конвенцијом и Протоколима уз њу (члан 37 став 1 *in fine* Конвенције). На основу горе наведеног, оправдано је да се овај предмет скине с листе Суда.

Из тих разлога, Суд једногласно

Одлучује да представку скине са списка својих предмета.

Sally Dolle

Секретара

Francoise Tulkens

Председник